

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-227-234

УДК 81.282.2

## Названия берега и форм берегового рельефа в говорах Костромской области: ландшафтно-географический аспект

Галина Дмитриевна НЕГАНОВА ✉

ФГБОУ ВО «Костромской государственный университет»

156005, Российская Федерация, г. Кострома, ул. Дзержинского, 17

✉ g\_neganova@ksu.edu.ru

**Аннотация.** Одной из наиболее детальных систем терминов в региональных диалектных системах языка является терминология рек и речных долин, озёр и озёрных котловин. Исследован репертуар бытующих в говорах Костромской области народных географических терминов, которые связаны с такой частью речной долины, как берег. Языковые единицы проанализированы, с одной стороны, в координатах лексико-семантической группы, с другой – в соотношении с обозначаемыми объектами. Выявлены соответствия терминов и их семантики номинируемым формам берегового рельефа. В плане «Программы собирания сведений для лексического атласа русских народных говоров» рассмотрены общие названия берега и названия, актуализирующие его морфологические характеристики, – названия низкого, низменного и высокого крутого берега, названия форм берегового рельефа, таких как мыс и отмель. На лексико-семантическом уровне прослежена связь местных названий с терминологической системой географического ландшафта. В репертуаре рассматриваемой группы терминов представлены в основном слова с прозрачной внутренней формой, в их семантике отражены особенности берегового рельефа. Вместе с тем в говорах Костромской области встречены слова неясного происхождения, которые можно отнести к субстратной лексике. В целом номенклатура рассматриваемых терминов вписывается в концепцию континуальности лексики костромских говоров.

**Ключевые слова:** долинно-речной ландшафт; береговой рельеф; ландшафтно-географическая терминологическая система; лексико-семантическая группа; народные географические термины; семантика; субстрат

**Благодарности:** Статья подготовлена при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований. Проект № 18-012-00809 А «Диалектное исследование лексики и ономастики Костромского края».

**Для цитирования:** Неганова Г.Д. Названия берега и форм берегового рельефа в говорах Костромской области: ландшафтно-географический аспект // Неофилология. 2021. Т. 7, № 26. С. 227-234. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-227-234



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная

## The names of the coast and forms of coastal relief in the Kostroma Region's patois: landscape and geographical aspect

Galina D. NEGANOVA ✉

Kostroma State University

17 Dzerzhinsky St., Kostroma 156005, Russian Federation

✉ g\_neganova@ksu.edu.ru

**Abstract.** One of the most detailed systems of terms in regional dialect systems of the language is the terminology of rivers and river valleys, lakes and lake basins. We explore the repertoire of folk geographical terms used in the patois of the Kostroma Region, which are associated with such part of the river valley as the coast. We analyze language units, on the one hand, in the coordinates of the lexical and semantic group, on the other, in relation to the designated objects. We identify the correspondence of terms and their semantics to the nominated forms of coastal relief. In the plan “Program of collecting information for the lexical atlas of Russian folk patois” we consider the general names of the coast and the names that actualize its morphological characteristics – the names of low, low-level and high steep coast, the names of coastal relief forms, such as a cape and a sandbank. At the lexical and semantic level, we trace the connection of local names with the terminological system of the geographical landscape. The repertoire of the terms group under consideration includes mainly words with a transparent inner form, their semantics reflect the features of the coastal relief. At the same time, in the Kostroma Region's patois, words of obscure origin are encountered, which can be attributed to the substrate vocabulary. In general, the nomenclature of the terms under consideration fits into the concept of the vocabulary continuity of the Kostroma patois.

**Keywords:** valley-river landscape; coastal relief; landscape and geographical terminology system; lexical and semantic group; folk geographic terms; semantics; substrate

**Acknowledgements:** Article is prepared with financial support of Russian Foundation for Basic Research. Project no. 18-012-00809 A “Dialectic study of vocabulary and onomastics of the Kostroma Territory”.

**For citation:** Neganova G.D. Nazvaniya berega i form beregovogo rel'yefa v govorakh Kostromskoy oblasti: landshaftno-geograficheskiy aspekt [The names of the coast and forms of coastal relief in the Kostroma Region's patois: landscape and geographical aspect]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2021, vol. 7, no. 26, pp. 227-234. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-227-234 (In Russian, Abstr. in Engl.)



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

В истории освоения костромского края реки и озёра играли первостепенную роль. Их берега являлись местом, где начали селиться люди, в легендарное время – финно-угорское племя меря, а в эпоху Древней Руси – переселенцы из Новгородской земли и Ростово-Суздальского княжества, по большим и малым рекам продвигавшиеся в глубь края. Последовавшие затем дополнительные славянские миграции продолжили колонизацию костромских земель, которая шла в основном от Волги на север. Как свидетельствуют ар-

хеологические данные, «с конца XIV века лесные речки Заволжья покрываются десятками скитов и монастырей» [1, с. 193], а также многочисленными селениями, сеть которых в последующие столетия неуклонно ширилась. К началу XX столетия побережья не только известных судоходных рек, но и сотен безымянных мелких речек и ручьёв были уже густо заселены. К примеру, по данным 1907 г., в Солигаличском уезде, расположенном в верхнем течении реки Костромы, зна-

чилося 922 населённых пункта<sup>1</sup>, в основном расположенных при речках и ручьях, которых насчитывалось около 240<sup>2</sup>. В природно-географическом отношении обживаемые приречные и приозёрные территории не были однородны. Даже в пределах одной речной долины или озёрной котловины могут наблюдаться разительные отличия. Так, вышеназванная река Кострома, пересекающая область с севера на юг, берёт начало на Галичской возвышенности, в местности, отличающейся высокой лесистостью; через 354 км она впадает в Волгу, но чем ближе к устью, тем ниже рельеф и меньше по берегам лесов, – на своём пути она протекает по пяти физико-географическим районам [2, с. 330].

О характере природных объектов можно судить по бытующей в речи местных жителей географической терминологии – наиболее устойчивому пласту лексики. В нём особо выделяется «терминология речных долин – одна из наиболее полных и детальных систем терминов в региональных диалектных системах языка...» [3, с. 54], поскольку «в воспринимаемом фронтально мире реки и долины выполняют роль важнейших ориентиров, организующих ойкумену и упорядочивают образы географической реальности» (неслучайно во многих региональных терминологических системах названия компонентов речных долин составляют основной объём ландшафтной лексики) [3, с. 336]. Данные природные объекты относятся к тем, которые «представляют собой визуально воспринимаемые топографические пространства (формы), следовательно, получают первоочередную фиксацию в языковом сознании» [4, с. 15]. В нашей работе рассматриваются бытующие в говорах Костромской области народные географические термины, связанные с таким компонентом рельефа речной долины, как берег. Источниками послужили: картотека Костромского областного словаря, хранящаяся в учебно-научной исследовательской

лаборатории «Лексикология и лексикография» Костромского государственного университета, словари Н.С. Ганцовской [5–7], «Материалы для словаря географических терминов на территории Костромской области» В.И. Новичихина [8], картотека словаря «Ландшафтная лексика в говорах Костромской области» автора настоящей публикации, а также, поскольку областную лексику рассматриваем в синхронии и диахронии, труды членов Костромского научного общества по изучению местного края, произведения писателей XIX – начала XX века, связанных с костромским краем и использовавших в своих сочинениях диалектизмы, архивные документы и другие источники. Выявленные языковые единицы рассматриваются, с одной стороны, в координатах лексико-семантической группы, с другой – в соотношении с обозначаемыми объектами.

В толковых словарях современного русского языка лексема берег определяется как «край земли/суши, прилегающей к водной поверхности»<sup>3</sup>. В словаре Э.М. Мурзаева уточняется: «узкая полоса суши...» [9, с. 82]. Сведения энциклопедического характера позволяют определить условные границы природной реалии: берег – «полоса взаимодействия между сушей и водоёмом (морем, озером, водохранилищем) или между сушей и водотоком (рекой, временным русловым потоком)» [10, с. 211], то есть применительно к нашему исследованию берег – это прилегающая к реке или озеру полоса суши, находящаяся в зоне водного воздействия на неё. В речи жителей костромского края в основном в качестве общего названия повсеместно употребляется литературное слово *берег*. В говорах Галичского, Кадыйского, Макарьевского, Мантуровского, Островского, Шарьинского и других районов известен также термин *гора*; примеры: *Мы пошли на гору смотреть на пристань*. Кадыйск. (Столпи-

<sup>1</sup> Для сравнения: в настоящее время в Солигаличском районе, площадь которого на 30 % меньше уезда, их насчитывается 183 [Реестр населённых пунктов Костромской области. URL: [https://adm44.ru/i/u/ReestrnaselennyhpunktovKostromskooblasti\(posostoyaniya01\\_07.2020\)](https://adm44.ru/i/u/ReestrnaselennyhpunktovKostromskooblasti(posostoyaniya01_07.2020)) (дата обращения: 20.08.2020)].

<sup>2</sup> Список населённых мест Костромской губернии. Кострома: Тип. Т.П. Андрониковой, 1908. XVII. С. 243–260.

<sup>3</sup> Толковый словарь русского языка: в 4 т. / под ред. Д.Н. Ушакова. М.: ОГИЗ, 1935–1940. Т. 1. Стб. 123; Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. / отв. ред. Ф.П. Сороколетов, Ф.Ф. Филин. Москва; Ленинград: Изд-во АН СССР: Наука, 1948–1965. Т. 1. Стб. 394; Большой академический словарь русского языка. Т. 1 – / гл. ред. К.С. Горбачевич. Москва; Санкт-Петербург: Наука, 2004– . Т. 1. С. 544; Словарь русского языка: в 4 т. Изд. 3-е, стер. М.: Рус. яз., 1985–1988. Т. 1. С. 79; и др.

но). *На гору часто ходили*. Мантур. (Рогово). *В горе ласточки вьют свои гнёзда*. Шарьин. (Николо-Шанга); приведём также цитату из «Материалов для словаря русского народного языка» А.Н. Островского: «Гора, ж. Берег. Ехать горой – значит ехать сухим путём. – Ты как ехал, горой али водой?» [11, с. 470] (об употреблении данного термина в художественных и нехудожественных текстах А.Н. Островского см. [12, с. 25-26; 13, с. 52-53]). В Галичском, Костромском, Мантуровском, Чухломском и других районах встречается термин *бечева'* (*бичева'*): *Плотовицики причалили плот к бичеве*. Мантур. (Шулёво). *Бурлаки по бичеве шли, баржу тянули*. Костром. В соседствующих друг с другом Шарьинском и Мантуровском районах отмечаются единичные случаи употребления нетипичного для севернорусских говоров термина *бок*: *Уж больно крутой у реки бок-то*. Мантур. (Рогово). *Сходи на бок, может, он там*. Шарьин. (Корегино).

Берегу как физико-географическому объекту присущи характеристики мезорельефа – морфологические и литологические. По морфологическим характеристикам различают затопляемые (пойменные) и незатопляемые (коренные) берега [10, т. 3, с. 212]; в говорах они обозначаются местными ландшафтными терминами с дифференцирующим значением 'низкий', 'высокий', 'крутой', 'обрывистый' и т. п. Представим эти народные географические термины в плане программы-вопросника ЛАРНГ [14, с. 41].

**ЛСЛ 500.** Низкий, низменный (обычно затопляемый) берег. В говорах Костромской области выявлено несколько областных слов, в семантике которых представлено данное лексическое значение: *ва'на* (Галич.), *за'плеск* (Октябр., Поназыр.), *за'плесок* (Поназыр.), *издо'л* (Костром.), *по'йма* (Павин.) – *Весной издол заливаётся водой*. Костром. (Меленки); *Низкий берег, водой заливаёт – это пойма*. Павин. (Медведица). **ЛСЛ 501.** Высокий крутой берег: *береговы'е* (Костром.), *краси'к* (Вохом.), *кряж* (Судислав.), *кру'тик* и *крути'к* (Вохом., Кадыйск.), *кру'тоя'р* (Буйск., Макар., Мантур.), *подслу'дка* (Кологр.), *прило'м* (Шарьин.), *матери'к* (Буйск.), *приго'рок* (Костром.), *суходо'л* (Антроп.), *уго'р* (Павин.), *юр* и *яр* (Парфен.): *А с кряжу-то высоко видать, как с колокольни*.

Судислав. (Починок); *Она встретила его на угоре*. Павин. (Доброумово); *Дедушко, пошли рыбачить на яр*. Шарьин. (Зебляки). Об употреблении редкого на территории Костромской области слова *яр* и зафиксированной только в парфеньевских говорах лексеме *юр* диалектоноситель А.В. Костров сообщает: «Яр, реже юр – вообще возвышенность, чаще – высокий берег» [15, с. 306]. Б.А. Ларин, исследуя семантическую структуру слов *яр* и *юр*, обратил внимание на то, что как орографический термин первая лексема (*яр*) бытует в севернорусских говорах со значениями 'крутой берег' (вологд.), 'крутой обрыв' (вят., калуж., мешовск.) [16, с. 162], вторая же (*юр*) – исключительно со значением 'возвышенное место' (арх., вытегор.) [16, с. 164] (С.А. Мызников сравнивает с карельским *jüräutäpe* – 'небольшая обрывистая горка, пригорок' [17, с. 952]). Сведения А.В. Кострова свидетельствуют о синонимичности данных слов в парфеньевских говорах.

Деятельность водного потока проявляется в размыве берега и переносе продуктов размыва и их аккумуляции. В результате береговой рельеф изменяется: образуются мысы (мыс – «часть суши, острым углом вдающаяся в пространство...» [18, т. 2, с. 317]), отмели (отмель – «прибрежная мель» [18, т. 2, с. 691]), косы (коса – «длинная узкая отмель, идущая от берега, или низменный узкий мыс» [18, т. 2, с. 110]). **ЛСЛ 504.** Мыс (на реке, озере): *вы'тяг* (Октябр.), *гри'ва* (Мантур., Солигал.), *губа'* (Красносел., Солигал.), *заги'бень* и *заги'бина* (Октябр.), *изго'ловь* и *изго'ловье* (Солигал.), *рог* (Солигал., Судислав.) и др.; напр.: *Ребята сегодня удилли рыбу на первом вытяге*. Октябр. (Лебеди); *Они на гриве рыбачили*. Мантур.; *Губа – это такой выступ в реке*. Красносел. (Здемирово). **ЛСЛ 505.** Мель, отмель (о. н.): *бережи'на* (Вохом., Красносел., Мантур.), *бори'на* (Шарьин.), *за'косок* (Октябр.), *перебо'р* (Буйск., Межев., Солигал.), *песа'йка* (Кадыйск.), *усу'х* (Солигал.) и др.: *Ты ещё маленький, иди и купайся, где бережина*. Красносел. (Сунгурово); *Давай к берегу, на перебор*. Солигал. (Высокая Дача).

В народной речи встречаются также названия элементов меньшей размерности, выделяющихся в структуре берега как компо-

нента мезорельефа равнинных рек, к которым относятся все реки Костромской области: *подуго'рица* 'полоса вдоль берега реки' (Остров.); 'берег на крутом изгибе реки' – *за'головь* (Вохом.), *не'ма* (Буйск.); *коса'* 'возвышенная часть низкого берега' (Антроп.); *издо'л* 'низменный берег реки, низменная часть берега' (Костром.); *приса'д* – «низменная часть поймы реки с наносом ила, песка» (Вохом.) [19, с. 44]; *ру'пус* 'возвышенное место, крутой обрыв у реки, самый край его' (Кологр., Мантур., Чухл.); *шиха'* 'отдельная возвышенность на берегу реки, не затопляемая во время высокого уровня воды' (Костром.) и др. Напр.: *Весной издол заливаается водой*. Костром. (Меленки); *Под нему ходили рыбачить. Нема – там река поворачивает, берег огибает*. Буйск. (Вантино).

Литологические разновидности рельефа (песчаный, каменистый, илистый) отражаются в семантике ряда местных терминов. 'Песчаный': *жа'да* (Шарьин.), *за'пески* (Мантур.), *за'песок* (Вохом., Кадыйск., Костром., Мантур., Павин., Парфен.), *коса'* (Вохом., Красносел.), *о'сыть* (Парфен.), *песа'йка* (Кадыйск.), *песча'ник* (Межев., Пыщуг., Шарьин.), *приплёсок* (Кадыйск.), *приса'д* (Вохом.), 'песчаная отмель' – *ро'ссыть* (Мантур., Шарьин.), *дресва'* (Антроп., Буйск., Вохом., Парфен., Чухл.) и др. Напр.: «Осыть – подмываемый водой и поэтому осыпающийся высокий песчаный берег реки; по-другому – "осыпной берег"». Парфен. (Матвеево) [16, с. 189]; *Детки всё раньше на запесок бегали, загорали*. Костром. (Константиново); *Хоть далеко, всё равно на запески ходим*. Мантур. (Подвигаиха); *По россыпи идёшь, ступается легко*. Шарьин. (Майтиха); *Мы с ребятами летом всегда на присаде купаемся*. Вохом. (Средняя Вохма); *Дресвы-то столько истерёшь, когда на Пасху примываешься*. Буйск. (Яковлевское). 'Каменистый': *ка'мешник* – *На ка'мешнике мы часто играли*. Чухл. (Петровское); *гла'дыш* (Нерехт., Судислав.) – *Набери гладышей побольше, сейчас будем по воде «блины печь»*. Нерехт.; *голы'ш* – *Мы сидели на берегу и кидали в воду голыши*. Кадыйск. (Столпино). 'Илистый': *озё'рник* 'ил' – *В этом месте у реки много озёрника*. Костром. (Яковлевское).

Номенклатура названий элементов берегового рельефа в костромских говорах кор-

релирует с историей заселения края. В репертуар рассматриваемой группы терминов входят в основном слова с прозрачной внутренней формой. Представим производные от слова *берег* и термины-словосочетания с ним. **Береговы'е**, *мн.*, *в знач. сущ.* Высокий берег реки. Костром. *Соберёмся купаться, так к бочагу по береговым побежим*. Костром. (Иванищево). **Бережи'на**, *ж.* Отмель, идущая от берега. Вохом., Красносел. *Дальше надо идти по бережине*. Мантур. (Рогово). **Приберё'жник**, *м.* Лес, растущий по берегам рек. Пыщуг. *Вещи-то оне на приберёжнике оставляют*. Пыщуг. (Носково). **Прибре'жник**, *м.* Лес, растущий по берегам рек, озёр. Буйск., Галич., Кадыйск., Красносел., Макар., Остров., Парфен., Поназыр., Шарьин. *Мы поначалу на лодке реку переплывём, а потом идём через прибрежник*. Макар. (Николо-Макарово). **Отлу'жистый бе'рег**. Отлогий берег реки. Шарьин. (Ширикаиха).

Вместе с тем в номенклатуре бытующих в говорах Костромской области названий берега встречаются термины неясного происхождения, которые можно отнести к субстратной лексике. В их числе слово *ва'на* 'низкий, заливаемый водой берег, поросший высокой травой' (Галич.), на которое обратили внимание исследователи языкового субстрата О.В. Востриков [20, с. 73], О.Б. Ткаченко [21, с. 143], С.А. Мызников [17, с. 112]. Так, рассматривая этимологию термина *вана*, С.А. Мызников, с одной стороны, отсылает к карельским и ливвиковским данным, исходя при этом из «Материалов для словаря финно-угро-самодийских заимствований в говорах Русского Севера» [22, с. 56]; с другой стороны, считает возможным сопоставление костромских данных с марийскими [17, с. 112]. Локализация данного слова в галичских говорах также допускает его субстратное происхождение (об истоках субстратных лексем в речи обитателей побережья Галичского озера см.: [23, с. 208-209]).

Как видим, в семантике бытующих в говорах Костромской области названий берега и форм берегового рельефа отражаются ландшафтно-географические особенности обозначаемых ими природных реалий. Как и в других говорах, «они вместе с обозначаемыми понятиями входят в локальную карти-

ну мира – но только некоторые слова из этой группы присутствуют в русской географической терминологии» [24, с. 46]. Репертуар терминов коррелирует с историей заселения костромского края. В целом номенклатура названий берега вписывается в положение, постулируемое Н.С. Ганцовой о континуальности лексики костромских говоров.

#### Сокращенные наименования районов Костромской области

Антроп. – Антроповский  
Буйск. – Буйский  
Вохом. – Вохомский  
Галич. – Галичский  
Кадыиск. – Кадыйский

Кологр. – Кологривский  
Костром. – Костромской  
Красносел. – Красносельский  
Макар. – Макарьевский  
Мантур. – Мантуровский  
Межев. – Межевской  
Нерехт. – Нерехтский  
Октябр. – Октябрьский  
Остров. – Островский  
Павин. – Павинский  
Парфен. – Парфеньевский  
Поназыр. – Поназыревский  
Пыщуг. – Пыщугский  
Солигал. – Солигаличский  
Судислав. – Судиславский  
Чухл. – Чухломский  
Шарьин. – Шарьинский

#### Список литературы

1. *Алексеев С.И. и др.* Археология Костромского края / отв. ред. А.Е. Леонтьев. Кострома: ГНПЦ, 1997. 276 с.
2. *Хорошев А.В., Немчинова А.В., Авданин В.О.* Ландшафты и экологическая сеть Костромской области. Кострома: КГУ им. Н.А. Некрасова, 2013. 428 с.
3. *Соколова А.А.* Ландшафт в системе традиционных пространственных представлений: географическая интерпретация диалектных образов. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2007. 392 с.
4. *Ивашкевич И.Н.* К вопросу о специфике языковой концептуализации природного пространства // Вестник Тамбовского университета. Серия: Филологические науки и культурология. 2015. № 1 (1). С. 13-19.
5. *Ганцовская Н.С.* Живое поунженское слово. Словарь народно-разговорного языка произведений Е.В. Честнякова. Кострома: Костромаиздат, 2007. 225 с.
6. *Ганцовская Н.С.* Костромские говоры: учеб. комплекс: в 2 т. Кострома: Изд-во Костром. гос. ун-та, 2018. Т. 1. 223 с.; Т. 2. 195 с.
7. *Ганцовская Н.С.* Словарь говоров Костромского Заволжья: междуречье Костромы и Унжи. Кострома: КГУ им. Н.А. Некрасова; Москва: Кн. клуб Книгоvek, 2015. 512 с.
8. *Новичихин В.И.* Материалы для словаря географических терминов на территории Костромской области // Географическая терминология в говорах Костромской области: дис. ... канд. филол. наук. М.: МГПУ им. В.И. Ленина, 1993. С. 162-181.
9. *Мурзаев Э.М.* Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984. 653 с.
10. Большая советская энциклопедия: в 30 т. / гл. ред. А.М. Прохоров. 3-е изд. М.: Сов. энцикл., 1970. Т. 3. 640 с.
11. *Островский А.Н.* Материалы для словаря русского народного языка // Островский А.Н. Полное собрание сочинений: в 12 т. М.: Искусство, 1978. Т. 10. С. 464-522.
12. *Ганцовская Н.С., Неганова Г.Д.* Частотные словари языка М.Ю. Лермонтова и А.Н. Островского: ландшафтная лексика // Проблемы анализа художественного текста: к 200-летию со дня рождения М.Ю. Лермонтова: материалы Междунар. науч. конф. Москва; Петрозаводск: ПетрГУ, 2014. С. 24-27.
13. *Ганцовская Н.С., Неганова Г.Д.* Гора – берег – грива в произведениях писателей: костромские семасиологические этюды // Учёные записки УО ВГУ им. П.М. Машерова. 2018. Т. 25. С. 50-55.
14. Программа собирания сведений для лексического атласа русских народных говоров: науч.-метод. пособие / отв. ред. И.А. Попов. СПб.: ИЛИ РАН, 1994. 336 с.
15. Толковый словарь «агафонского» говора бывшей Матвеевской волости Кологривского уезда Костромской губернии / сост. А.В. Костров. Кострома: Ф-ка сувениров, 2015. 308 с.
16. *Ларин Б.А.* Об архаике в семантической структуре слова (*яр – юр – буй*) // Ларин Б.А. Филологическое наследие: сб. ст. СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2003. С. 156-166.
17. *Мызников С.А.* Русский диалектный этимологический словарь. Лексика контактных регионов. Москва; Санкт-Петербург: Нестор-История, 2019. 1064 с.

18. Словарь русского языка: в 4 т. / под ред. А.П. Евгеньевой. Изд. 3-е, стер. М.: Рус. яз., 1985–1988.
19. Смердов А.В. Словарь. Старый говор Вохомского края. Шарья: Ветлужский край, 2016. 64 с.
20. Востриков О.В. Субстратная географическая терминология в русских говорах и топонимии Волго-Двинского междуречья // Вопросы ономастики. Вып. 14: [сб. ст.]. Свердловск: УрГУ, 1980. С. 71-79.
21. Ткаченко О.Б. Мерянский язык. Киев: Наукова думка, 1985. 206 с.
22. Материалы для словаря финно-угро-самодийских заимствований в говорах Русского Севера. Вып. 1 / под ред. А.К. Матвеева. Екатеринбург: УрГУ, 2004. 142 с.
23. Неганова Г.Д. Галичское озеро: материалы к топонимической карте // Ономастика Поволжья: материалы 18 Междунар. науч. конф.: в 2 т. / науч. ред.: Н.С. Ганцовская, В.И. Супрун; сост. и отв. ред. Г.Д. Неганова. Кострома: Костром. гос. ун-т, 2020. С. 207-214.
24. Щербак А.С., Казанкова А.А. Лексические группировки слов: взаимоотношение языковой и ономастической картины мира // Неофилология. 2017. Т. 3. № 4 (22). С. 42-49.

### References

1. Alekseyev S.I. et al. *Arkheologiya Kostromskogo kraja* [Archeology of the Kostroma Region]. Kostroma, SRPC Publ., 1997, 276 p. (In Russian).
2. Khoroshev A.V., Nemchinova A.V., Avdanin V.O. *Landshafty i ekologicheskaya set' Kostromskoy oblasti* [Landscapes and Ecological Network of the Kostroma Region]. Kostroma, KSU named after N.A. Nekrasov Publ., 2013, 428 p. (In Russian).
3. Sokolova A.A. *Landshaft v sisteme traditsionnykh prostranstvennykh predstavleniy: geograficheskaya interpretatsiya dialektnykh obrazov* [Landscape in the System of Traditional Spatial Representations: Geographical Interpretation of Dialectal Images]. St. Petersburg, Pushkin Leningrad State University Publ., 2007, 392 p. (In Russian).
4. Ivashkevich I.N. K voprosu o spetsifike yazykovoy kontseptualizatsii prirodnogo prostranstva [On the issue of specifics of language conceptualization of nature space]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Filologicheskiye nauki i kul'turologiya – Tambov University Review. Series: Philological Sciences and Culturology*, 2015, no. 1 (1), pp. 13-19. (In Russian).
5. Gantsovskaya N.S. *Zhivoye pounzhenskoye slovo. Slovar' narodno-razgovornogo yazyka proizvedeniy E.V. Chestnyakova* [Live Pounzhen Word. Dictionary of the Vernacular Language of the Works of E.V. Chestnyakov]. Kostroma, Kostromaizdat Publ., 2007, 225 p. (In Russian).
6. Gantsovskaya N.S. *Kostromskkiye govory: v 2 t.* [Kostroma Dialects: in 2 vols.]. Kostroma, Kostroma State University Publ., 2018, vol. 1, 223 p., vol. 2, 195 p.. (In Russian).
7. Gantsovskaya N.S. *Slovar' gorov Kostromskogo Zavolzh'ya: mezhdurech'ye Kostromy i Unzhi* [Dictionary of Patois of the Kostroma Zavolzhye: Interfluve of Kostroma and Unzhi]. Kostroma, KSU named after N.A. Nekrasov Publ., Moscow, Book club Knigovek Publ., 2015, 512 p. (In Russian).
8. Novichikhin V.I. Materialy dlya slovarya geograficheskikh terminov na territorii Kostromskoy oblasti [Materials for the dictionary of geographical terms on the territory of the Kostroma region]. *Geograficheskaya terminologiya v govorakh Kostromskoy oblasti: dis. ... kand. filol. nauk* [Geographical Terminology in Patois of the Kostroma Region. Cand. philol. sci. diss.]. Moscow, Moscow State Pedagogical University Publ., 1993, pp. 162-181. (In Russian).
9. Murzayev E.M. *Slovar' narodnykh geograficheskikh terminov* [Dictionary of Folk Geographic Terms]. Moscow, Mysl Publ., 1984, 653p. (In Russian).
10. Prokhorov A.M. (ed.-in-chief). *Bol'shaya sovetskaya entsiklopediya: v 30 t.* [Great Soviet Encyclopedia: in 30 vols.]. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya Publ., 1970, vol. 3, 640 p. (In Russian).
11. Ostrovskiy A.N. Materialy dlya slovarya russkogo narodnogo yazyka [Materials for the dictionary of the Russian folk language]. In: Ostrovskiy A.N. *Polnoye sobraniye sochineniy: v 12 t.* [Complete Works: in 12 vols.]. Moscow, Iskusstvo Publ., 1978, vol. 10, pp. 464-522. (In Russian).
12. Gantsovskaya N.S., Neganova G.D. Chastotnyye slovari yazyka M.Yu. Lermontova i A.N. Ostrovskogo: landshaftnaya leksika [Frequency dictionaries of M.Yu. Lermontov and A.N. Ostrovsky: landscape vocabulary]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Problemy analiza khudozhestvennogo teksta: k 200-letiyu so dnya rozhdeniya M.Y. Lermontova»* [Proceedings of International Scientific Conference “Analysis Problems of Literary Text: To the 200th Anniversary of the Birth of M.Y. Lermontov”]. Moscow, Petrozavodsk, PSU Publ., 2014, pp. 24-27. (In Russian).
13. Gantsovskaya N.S., Neganova G.D. *Gora – bereg – griva v proizvedeniyakh pisateley: kostromskkiye semasiologicheskiye etyudy* [Dialect words gora – bereg – griva in the works of writers: Kostroma

- semasiological sketches]. *Uchenyye zapiski UO VGU im. P.M. Masherova* [Scientific Notes of Vitebsk State University named after P.M. Masherov]. 2018, vol. 25, pp. 50-55. (In Russian).
14. Popov I.A. (executive ed.). *Programma sobiraniya svedeniy dlya leksicheskogo atlasa russkikh narodnykh govorov* [The Program of Collecting Information for the Lexical Atlas of Russian Folk Patois]. St. Petersburg, ILS RAS Publ., 1994, 336 p. (In Russian).
  15. Kostrov A.V. (compiler). *Tolkovyy slovar' «agafonskogo» govora byvshey Matveyevskoy volosti Kologrivskogo uyezda Kostromskoy gubernii* [Explanatory Dictionary of the “Agafon” Patois of the Former Matveevskaya Volost of the Kologrivsky District of the Kostroma Governorate]. Kostroma, Souvenir Factory Publ., 2015, 308 p. (In Russian).
  16. Larin B.A. Ob arkhaike v semanticheskoy strukture slova (*yar – yur – buy*) [On the archaic in the semantic structure of the word (*yar – yur – buy*)]. In: Larin B.A. *Filologicheskoye nasledie* [Philological Heritage]. St. Petersburg, Saint-Petersburg State University Publ., 2003, pp. 156-166. (In Russian).
  17. Myznikov S.A. *Russkiy dialektnyy etimologicheskii slovar'. Leksika kontaktnykh regionov* [Russian Dialect Etymological Dictionary. Contact Regions Vocabulary]. Moscow, St. Petersburg, Nestor-History Publ., 2019, 1064 p. (In Russian).
  18. Evgenyevoy A.P. (ed.). *Slovar' russkogo yazyka: v 4 t.* [Dictionary of the Russian Language: in 4 vols.]. Moscow, Russian Language Publ., 1985–1988. (In Russian).
  19. Smerdov A.V. *Slovar'. Staryy govor Vokhomskogo kraya* [Dictionary. Old Patois of the Vohom Region]. Sharya, Vetluzhskiy Kray Publ., 2016, 64 p. (In Russian).
  20. Vostrikov O.V. Substratnaya geograficheskaya terminologiya v russkikh govorakh i toponimii Volgo-Dvinskogo mezhdurech'ya [Substratum geographic terminology in Russian dialects and toponymy of the Volga and Dvina interfluve]. *Voprosy onomastiki. Vyp. 14* [Problems of Onomastics. Issue 4]. Sverdlovsk, USU Publ., 1980, pp. 71-79. (In Russian).
  21. Tkachenko O.B. *Meryanskiy yazyk* [Merya Language]. Kiev, Naukova Dumka Publ., 1985, 206 p. (In Russian).
  22. Matveyeva A.K. (ed.). *Materialy dlya slovarya finno-ugro-samodiyskikh zaimstvovaniy v govorakh Russkogo Severa. Vyp. 1* [Materials for the Dictionary of Finno-Ugric-Samoyed Borrowings in Patois of the Russian North. Issue 1]. Yekaterinburg, USU Publ., 2004, 142 p. (In Russian).
  23. Neganova G.D. Galichskoye ozero: materialy k toponimicheskoy karte [Galich lake: materials for a toponymic map]. *Materialy 18 Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Onomastika Povolzh'ya»: v 2 t.* [Proceedings of the 18th International Scientific Conference “Onomastics of Volga Region”: in 2 vols.]. Kostroma, Kostroma State University Publ., 2020, pp. 207-214. (In Russian).
  24. Shcherbak A.S., Kazankova A.A. Leksicheskiye gruppirovki slov: vzaimootnosheniye yazykovoy i onomasticheskoy kartiny mira [Lexical classifications of words: relations of linguistic and onomastic world views]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2017, vol. 3, no. 4 (12), pp. 42-49. (In Russian).

#### Информация об авторе

**Неганова Галина Дмитриевна**, кандидат культурологии, старший научный сотрудник учебно-научной исследовательской лаборатории «Лексикология и лексикография». Костромской государственной университет, г. Кострома, Российская Федерация. E-mail: [g\\_neganova@ksu.edu.ru](mailto:g_neganova@ksu.edu.ru)

**Вклад в статью:** общая концепция статьи, сбор данных, анализ, написание текста статьи.

Поступила в редакцию 15.11.2020 г.  
Поступила после рецензирования 12.01.2021 г.  
Принята к публикации 28.01.2021 г.

#### Information about the author

**Galina D. Neganova**, Candidate of Culturology, Senior Researcher Worker of the Educational and Scientific Research Laboratory “Lexicology and Lexicography”. Kostroma State University, Kostroma, Russian Federation. E-mail: [g\\_neganova@ksu.edu.ru](mailto:g_neganova@ksu.edu.ru)

**Contribution:** main study conception, data acquisition, analysis, manuscript text drafting.

**ORCID:** 0000-0003-3247-1440

Received 15 November 2020  
Reviewed 12 January 2021  
Accepted for press 28 January 2021